

formulaire pour le lieu d'accueil / ficha de información del lugar de residencia

1. informations administratives / informaciones administrativas

nom de la structure / nombre de la estructura	CENTRE D'ART LE LAIT
statut juridique / status jurídico	Association / Asociación
adresse / dirección	8, rue Jules Verne
code postal / código postal	81 000
ville / ciudad	Albi
pays / país	France / Francia
téléphone / teléfono	+33 (0)5 63 47 14 23
fax	/
email	centredart@lelait.net
site Internet / sitio Internet	www.centredartlelait.com
responsable artistique / responsable artístico	Jackie-Ruth Meyer
responsable administratif / responsable administrativo	Michaël Faivre
personne à contacter en cas de questions / persona a contactar para preguntas	Jackie-Ruth Meyer / Michaël Faivre
langues / idiomas	français / francés anglais / inglés

2. la structure d'accueil / la estructura acogiendo

- le projet artistique / el proyecto artístico

Le Centre d'art le Lait (laboratoire artistique international du Tarn) est un lieu d'expérimentation artistique, dont la vocation première est l'accompagnement du projet des artistes. Les questions de société, la dimension publique et l'exploration intime sont les axes d'investigation artistique du centre d'art. La production d'œuvres liés à des contextes est privilégiée.



pépinières européennes pour jeunes artistes



Le Lait considère l'accompagnement du projet de l'artiste et de l'innovation comme les bases éthiques de la mission de centre d'art. Il parie sur la recherche et la production de qualité, sur les échanges et les potentiels créatifs. Ces valeurs sont également considérées comme des stratégies de développement, un potentiel économique, une méthode de management, un état d'esprit, un *moteur intelligent*. Depuis 28 ans, des créateurs émergents et artistes de renommée internationale y ont produit des œuvres inédites. Le Centre d'art le LAIT est un lieu ouvert sur le territoire dans lequel il s'inscrit. Outre les Moulins, site patrimonial remarquable, et principal lieu d'exposition à Albi, le Centre d'art déploie résidences d'artistes, expositions, conférences, ateliers, par des projets hors les murs dans tout le département du Tarn et au-delà, engageant des partenaires et des contextes différents. Il est une référence en matière de création contemporaine et de médiation grand public.

El Centro de Arte le Lait (laboratorio artístico internacional del Tarn) es un lugar de experimentación artística, cuya vocación principal consiste en acompañar a los artistas en sus proyectos. Las cuestiones de la sociedad, la esfera pública y la exploración de lo íntimo son los ejes de investigación artística del centro de arte. El centro favorece la producción de obras vinculadas a un contexto concreto

Le Lait considera el hecho de acompañar al artista en sus diferentes proyectos y la innovación como las bases éticas de su misión en tanto que centro de arte. Apuesta por la investigación y la producción de calidad, por los intercambios y los potenciales creativos. Dichos valores son así mismo como estrategias de desarrollo, como un importante potencial económico, como un método de gestión, como un motor inteligente o el alma del proyecto. Desde hace 28 años, los creadores emergentes y artistas de renombre internacional han creado obras inéditas. El centro de arte le LAIT es espacio abierto sobre el territorio en el que se inscribe. Además de situarse en el distinguido sitio patrimonial de Les Moulins, el centro constituye el principal espacio expositivo de Albi, desarrollando en paralelo residencias de artistas, conferencias, exposiciones y talleres fuera de sus paredes en todo el departamento del Tarn y más allá, comprometiéndose con colaboradores y contextos diferentes. Siendo una referencia en el marco de la creación contemporánea y de mediación cultural.

- le contexte professionnel / el contexto profesional

l'équipe de la structure, membre de réseaux... / el equipo de la estructura, redes a las que puede estar asociado ...

L'équipe du centre d'art est composée d'un service de direction et administratif (3 personnes), d'un service d'accueil et de médiation (3 personnes), d'une chargée de la communication et du développement, d'un régisseur.

Le centre d'art est membre de d.c.a (association française de développement des centres d'art --- www.dca-art.com) et du réseau des centres d'art en Midi – Pyrénées.

El equipo del centro de arte está compuesto de un servicio de dirección y administración (tres personas) de una encargada de la comunicación y del desarrollo y de un regidor.

El centro de arte es miembro de d.c.a (asociación francesa de desarrollo de centros de arte www.dca-art.com) y de la red de arte contemporáneo de Midi-Pyrénées.

- le territoire / el territorio :

contexte économique et social, patrimoine naturel et culturel... / contexto económico y social, patrimonio natural y cultural...

Le Centre d'art est basé à Albi (environ 50000 habitants) dans le Tarn, département de la Région Midi – Pyrénées à environ 70 km de Toulouse.

La résidence se tiendra à Graulhet (environ 25 km d'Albi, 13000 habitants).

(cf plus bas : le cadre spécifique dans lequel s'inscrit la résidence)



El centro de arte esta situado en Albi (alrededor de 50000 habitantes) en el Tard, departamento de la Región Midi-Pyrénées a, aproximadamente, 70km de Toulouse.

La residencia tendrá lugar en Graulhet (a unos 25km de Albi, 13000 habitantes).

(el marco específico en el que se inscribe la residencia será desarrollado a continuación)

3. descriptif de la résidence/ descripción de la residencia

- nombre d'artistes accueillis / número de artistas que puede/desea acoger : 1
- durée de la résidence / duración de la residencia : 2 mois / 2 meses
- date de séjour proposée / fechas propuestas : entre mars et juillet 2011 / entre marzo y julio 2011
- aspect logistique / aspecto logístico :

- brève description de l'hébergement et sa situation / descripción breve del alojamiento y su situación

La résidence est prévue dans la ville de Graulhet (81) à environ 25 km d'Albi.

L'artiste résident bénéficiera d'un logement mis à disposition par un lycée et d'un espace de travail dans un collège ou selon les disponibilités dans un autre lieu situé en ville.

La residencia esta prevista en Graulhet (81) a alrededor de 25km de Albi.

El artista en residencia dispondrá de alojamiento puesto a su disposición por un instituto y de un espacio de trabajo en un colegio o bien en función de su disponibilidad en otro espacio situado en la ciudad.

- montant du prix à la création / importe de la ayuda a la creación

5 590 € : répartition : 50 % (fonds européens via les pépinières), 25 % le Lait, 25 % autres partenaires.

5 590 € : repartición 50% (fondos europeos a través de Pepinières), 25% le Lait, 25% otros colaboradores.

Champs facultatifs / Informaciones anexas facultativas :

- le domaine d'expression proposé / disciplina artística :

Arts plastiques / artes plásticas



- le cadre spécifique dans lequel s'inscrit la résidence / marco específico en el cual se inscribe la residencia (festival...):

Marqué depuis une quinzaine d'années par la fermeture d'entreprises emblématiques et par le déclin de la filière du cuir, sur laquelle il avait appuyé son développement, le bassin de Graulhet est aujourd'hui dans une situation de très grande fragilité. Aujourd'hui, plus de 160 friches industrielles parsèment la ville ...

Aussi la collectivité de Graulhet s'est engagée dans une démarche permettant à la ville de retrouver une nouvelle attractivité en engageant une démarche de redynamisation du tissu économique et social. Dans ce cadre il va de soi que l'attractivité économique de ce territoire, même si elle représente le premier pilier du dispositif, ne se conçoit pas de manière autonome par rapport à l'attractivité globale du site : la vitalité culturelle, la qualité du cadre de vie, l'abondance de l'offre touristique et sportive, l'aménagement urbain...sont autant d'éléments qui contribuent également à l'accueil d'activités nouvelles.

Ainsi la résidence s'inscrira dans ce contexte de "re-nouveau " avec toutes les potentialités que cela implique ...

La cuenca de Graulhet se encuentra hoy en día en una situación dificultosa ya que la filiar del cuero en la cual había basado su desarrollo se encuentra en declive, así mismo en los últimos quince años las industrias locales más emblemáticas han sido cerradas. A día de hoy más de 160 fábricas en desuso salpican la ciudad.

De este modo la colectividad de Graulhet se ha lanzado en una conducta de estimulación que permitiendo a la ciudad de encontrar un nuevo atractivo y entablado una gestión de redinimización del tejido económico y social. En dicho contexto, resulta evidente que el atractivo económico de dicho territorio, aunque represente el pilar principal del dispositivo, no se concibe de forma aislada en relación al atractivo global del emplazamiento: la vitalidad cultural, la calidad del marco de vida, la abundancia de la oferta turística y deportiva, el acondicionamiento urbano...son otros de los tantos elementos que contribuyen a la recepción de nuevas actividades.

Así pues, la residencia se inscribira en dicho contexto de "renovación" con todo el potencial que esto conlleva...

4. commentaire libre / comentario libre